

## Cómo prevenir la contaminación en talleres de carrocería y pintura

### Reciclado de solventes

Los talleres de retocamiento de automóviles usan una cantidad significativa de diluyentes de pintura y solventes para la limpieza de pistolas de rociado. El solvente usado, en combinación con desechos de pintura, es con frecuencia la mayor fuente de desperdicios en el taller, y se debe enviar a una planta de reciclado externa o reciclarlo dentro del taller. Ya sea que se recicle interna o externamente, los desechos del solvente se destilan para separar y recuperar el solvente de los desperdicios sólidos de pintura y la mezcla de solvente. El reciclado de solventes dentro de la planta puede ayudar a los talleres a reducir sus requisitos reglamentarios y su responsabilidad legal, con el consiguiente ahorro de dinero.

#### Reciclado en planta

Los talleres que usan sistemas de reciclado de solventes en planta han obtenido ahorros significativos al reducir sus costos de desecho de material y desperdicios. Algunos talleres han podido reducir sus compras de solvente en un 80% por medio del reciclado en planta. Existen varios tipos de equipos de reciclado disponibles. Algunas unidades están integradas con un limpiador de pistolas de pintura, y el solvente reciclado es transferido de vuelta a la unidad de limpieza sin tener que verterlo o tocarlo. Evalúe sus necesidades específicas antes de seleccionar una unidad de destilación.



#### ***Consulte con sus dependencias locales antes de invertir en un reciclador dentro de su planta***

Si el solvente recuperado tiene un contenido de VOC (Compuestos Organicos Volatiles por sus siglas en ingles) mayor que el permitido para limpieza de pistolas de pintura por su distrito de aire, o por las oficinas de regulación en la contaminación de aire, es posible que no pueda tener un reciclador de solventes en su propio taller. Si recicla el solvente dentro de su planta, el solvente recuperado sólo se podrá volver a utilizar para limpieza de pistolas de pintura. Evite el uso de los solventes recuperados para otros fines, como desengrasado o limpieza de piezas. Estas actividades están sujetas a los ordenamientos de los distritos de aire, o las oficinas de regulación en la contaminación de aire, para limpieza de solventes, que pueden imponer límites menores de VOC que para la limpieza de pistolas de pintura.

Compruebe que la unidad cumpla con el Código Uniforme contra Incendios. Los departamentos locales de bomberos pueden imponer restricciones adicionales para recicladores de solventes.

#### Reciclado fuera de planta

Si envía sus desechos de solvente fuera de la planta, contrate los servicios de alguien que procese los desechos de solvente y le devuelva el solvente limpio. Si no puede encontrar este tipo de servicio en su zona, busque uno que recicle el solvente para ser utilizado en

operaciones de limpieza o como otro solvente, y no como combustible. Elija un reciclador o planta de tratamiento de desperdicios peligrosos **que cuente con un permiso del DTSC** (Departamento de Control de Sustancias Tóxicas, siglas en inglés) y verifique sus antecedentes de conformidad.

**Al evaluar sus opciones de reciclado, tenga en cuenta lo siguiente:**

Opciones de reciclado de solventes	Destilado de solventes en planta	Servicio de reciclado de solventes fuera de planta
Costo * el costo es en dolares	Costo de capital: \$2,500 a \$6,000 \$3,400 por año en costos de desecho de materiales y desperdicios peligrosos	\$18,000 por año para reciclado fuera de planta
Calidad del producto reciclado	Mezcla de solventes de limpieza y reductores de pintura cuya calidad depende de la mezcla inicial	Se debe conocer la composición del producto reciclado, pero puede incluir contaminantes desconocidos, dependiendo del material de origen.
Preocupaciones de almacenamiento, manejo y desecho de desperdicios peligrosos	El dueño del taller es responsable por manejar apropiadamente los sedimentos y desechos de solvente inutilizable, y de almacenar los desperdicios en planta y prevenir los derrames.	El dueño del taller es responsable por almacenar apropiadamente los desperdicios usando un transportador registrado de desperdicios y una planta de tratamiento y desecho que cuente con los permisos correspondientes.
Preocupaciones de seguridad eléctrica e incendios	La unidad de destilación calienta el solvente, creando un peligro potencial	Almacenamiento seguro en planta hasta que el solvente sea recogido
Preocupaciones reglamentarias	Los solventes recuperados pueden exceder los límites de contenido de VOC (compuestos orgánicos volátiles) impuestos por los distritos de aire, o las oficinas de regulación en la contaminación de aire, para solventes de limpieza de pistolas. Algunas CUPA (Agencia Certificada Unificada para Permisos, por sus siglas en inglés) y departamentos de bomberos locales pueden prohibir el uso de recicladores en planta.	Los recicladores fuera de planta son responsables por obtener todos los permisos necesarios y mantener su conformidad con los ordenamientos en su planta.
Preocupaciones de uso final	Use el producto reciclado para limpiar pistolas de rociado. El solvente reciclado que no se usa en planta está sujeto a los ordenamientos de desperdicios peligrosos.	Algunas plantas de reciclado generan combustible en vez de solvente de limpieza como producto final. Busque un servicio que produzca solvente reciclado para limpieza.

**Información de contacto con proveedores**

*(Otros proveedores pueden suministrar productos y servicios similares o idénticos. La mención de marcas, productos o servicios no quiere decir, y no se debe interpretar, como aprobación, sometimiento, o recomendación gubernamental.)*

Becca	<a href="http://www.beccainc.com">http://www.beccainc.com</a>	800-655-5649	Reciclador de solventes y combinación de limpiador/reciclador de pistola de rociado
-------	---	--------------	---

Sidewinder	<a href="http://www.solvent-recycler.com/">http://www.solvent-recycler.com/</a>	702-362-9432	Reciclador de solventes
Herkules	<a href="http://www.herkulesequipment.com/">http://www.herkulesequipment.com/</a>	800-444-4351	Lavadoras de pistolas de rociado de pintura
Onsite Recycling Services	<a href="http://onsiterecyclingservices.com/">http://onsiterecyclingservices.com/</a>	651-247-7414	Reciclador, lavadora de pistolas con reciclado
Safety-Kleen	<a href="http://www.safety-kleen.com">http://www.safety-kleen.com</a>	800-669-5740	Reciclador, lavadora de pistola con reciclado, lavadora automática de pistola de rociado
System One	<a href="http://systemonetechnologies.com">http://systemonetechnologies.com</a>	800-711-1414	Combinación de lavadora de pistola de rociado y reciclador
Uni-ram	<a href="http://uniram.com/products.html">http://uniram.com/products.html</a>	800-735-4331	Reciclador de solventes y combinación de limpiador/reciclador de pistola de rociado

#### Requisitos reglamentarios para desperdicios peligrosos

Para obtener información sobre los requisitos reglamentarios, póngase en contacto con su CUPA local en línea en [http://www.dtsc.ca.gov/InformationResources/local\\_contacts.cfm](http://www.dtsc.ca.gov/InformationResources/local_contacts.cfm) o póngase en contacto con el [Departamento de Control de Sustancias Tóxicas \(DTSC\)](http://www.dtsc.ca.gov/ContactDtsc/duty_officers.cfm) al (800) 728-6942, [http://www.dtsc.ca.gov/ContactDtsc/duty\\_officers.cfm](http://www.dtsc.ca.gov/ContactDtsc/duty_officers.cfm)

Para obtener un número de identificación de la EPA, póngase en contacto con:

DTSC  
 Generator Information Services Unit  
 (916) 255-1136  
 (800) 618-6942

Para obtener información adicional sobre las prácticas de prevención de la contaminación en talleres de carrocería y pintura, y una lista de publicaciones disponibles, póngase en contacto con:

DTSC  
 Office of Pollution Prevention and Technology Development  
 P.O. Box 806  
 Sacramento, CA 95812-0806  
 (916) 322-3670  
 (800) 700-5854  
<http://www.dtsc.ca.gov/PollutionPrevention/index.cfm>

Impreso en papel reciclado con por lo menos un 15 por ciento de contenido reciclado por los consumidores.